



# Documento de Pliegos

Número de Expediente **11/20 PASA**

Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 09-10-2020 a las 13:45 horas.



**Contrato de servicios para la traducción (Castellano-Inglés) de determinados manuales y documentación técnica de los trenes de la serie 6100 (CAF) de Serveis Ferroviaris de Mallorca.**

## Contrato Sujeto a regulación armonizada No

→ Directiva de aplicación N/A

→ Valor estimado del contrato 30.000 EUR.

→ Importe 36.300 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 30.000 EUR.

→ Plazo de Ejecución

→ 56 Día(s)

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

→ Tipo de Contrato Servicios

→ Subtipo Servicios de mantenimiento y reparación

→ [Pliego Prescripciones Técnicas](#)

→ [Pliego Cláusulas Administrativas](#)

## Proceso de Licitación

→ Procedimiento Abierto simplificado

→ Tramitación Ordinaria

→ Presentación de la oferta Electrónica

→ Sistema de Contratación No aplica

→ Idioma de Presentación de Oferta Catalán Español

→ Detalle de la Licitación:

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=wByhIOjdCPOmq21uxhbaVQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=wByhIOjdCPOmq21uxhbaVQ%3D%3D)

## Entidad Adjudicadora

→ **Serveis Ferroviaris de Mallorca (SFM)**

→ Tipo de Administración Comunidad Autónoma

→ Actividad Principal 108 - Servicios Ferroviarios

→ Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación

→ Sitio Web <http://www.trensfm.com>

→ Perfil del Contratante

<https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=mfMGv1z%2FGHUQK2T EfxGy%2BA%3D%3D>

### Dirección Postal

→ Passatge Cala Figuera, 8

→ (07009) Palma España

→ ES532

### Contacto

→ Teléfono +34 871930000

→ Fax +34 871930006

→ Correo Electrónico [contractacio@trensfm.com](mailto:contractacio@trensfm.com)

## Proveedor de Pliegos

## Proveedor de Información adicional

→ Serveis Ferroviaris de Mallorca (SFM)

### Dirección Postal

→ Passatge Cala Figuera, 8

→ (07009) Palma España

### Recepción de Ofertas

→ Serveis Ferroviaris de Mallorca (SFM)

### Dirección Postal

→ Passatge Cala Figuera, 8

→ (07009) Palma España

### Plazo de Presentación de Oferta

→ Hasta el 27/10/2020 a las 12:00

→ Serveis Ferroviaris de Mallorca (SFM)

### Dirección Postal

→ Passatge Cala Figuera, 8

→ (07009) Palma España

## Objeto del Contrato: Contrato de servicios para la traducción (Castellano-Inglés) de determinados manuales y documentación técnica de los trenes de la serie 6100 (CAF) de Serveis Ferroviaris de Mallorca.

→ Valor estimado del contrato 30.000 EUR.

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 36.300 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 30.000 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

→ Plazo de Ejecución

→ 56 Día(s)

→ Lugar de ejecución

→ Subentidad Nacional Mallorca

→ Código de Subentidad Territorial ES532

Dirección Postal

→ España

## Condiciones de Licitación

### Requisitos de participación de los licitadores

#### Condiciones de admisión

→ Capacidad de obrar

#### Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

→ Trabajos realizados - El licitador deberá cumplir con la solvencia indicada en el PCAP, si bien no será necesario acreditarla al tratarse de un procedimiento abierto simplificado abreviado de conformidad con el artículo 159.6 LCSP

#### Criterio de Solvencia Económica-Financiera

→ Cifra anual de negocio - El licitador deberá cumplir con la solvencia indicada en el PCAP, si bien no será necesario acreditarla al tratarse de un procedimiento abierto simplificado abreviado de conformidad con el artículo 159.6 LCSP

### Preparación de oferta

→ Sobre SOBRE UNICO

→ Tipo de Oferta Documentación administrativa y criterios cuantificables automáticamente

### Condiciones de adjudicación

#### Criterios de Adjudicación

##### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

→ Oferta económica

→ Subtipo Criterio : Precio

→ Ponderación : 80

→ Cantidad Mínima : 0

→ Cantidad Máxima : 80

→ Reducción plazo

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 20  
→ Cantidad Mínima : 0  
→ Cantidad Máxima : 20

ID 0000005749895 | UUID 2020-276960 | SELLO DE TIEMPO Fecha Fri, 09 Oct 2020 13:45:29:405 CEST N.Serie  
43746572524046815038484994742766880255 Autoridad 4: C=ES,O=FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE-REAL CASA DE LA  
MONEDA,OU=CERES,2.5.4.97=VATES-Q2826004J,CN=AUTORIDAD DE SELLADO DE TIEMPO FNMT-RCM - TSU 2016